ARRIGORRIAGAKO UDAL EUSKALTEGIKO ARTEZKARITZA BATZORDEKO AKTA

ACTA DEL CONSEJO RECTOR DEL ORGANISMO AUTÓNOMO ARRIGORRIAGAKO UDAL EUSKALTEGIA

Ezohiko bilera	**Reunión extraordinaria**
Eguna / Día:	**2023/12/13**
Deialdia / Convocatoria:	**Lehena** / Primera
Hasiera ordua / Hora inicio:	**08:00**
Amaiera ordua / Hora finalización:	**08:15**

Bertaratutakoak / Asistentes:

Presidente delegatua / Presidente delegado:	Gorka Etxebarria Elordui	EH-BILDU
Batzordekideak / Vocales:	Gotzon Ajuria Fisure	EAJ-PNV
	Iratxe Rubio Gil	A.GARA
	Josune Zamalloa San Miguel	Zuzendari akademikoa
Bertaratu ez direnak / Ausentes:	Maite Barahona Díaz	Udal talde sozialista
	José Ignacio Fernández Grajera	NOA
	Ander Alonso Lopez	HABE
	Nerea González Méndez	Ikasleen ordezkaria
Idazkari delegatua / Secretaria delegada:	Begoña Ealo Agirre	

IFZ: P4800044B

1.- AURREKO BILERAREN AKTAREN ONARPENA, BIDEZKOA BADA (2023-10-18).

Artezkaritza Batzordeak aldeko 14 botorekin (EH-BILDUren 7, EAJ-PNVren 6 eta A.GARAren 1), eta kontrako botorik ez, aurreko bileraren akta onartzea erabaki du.

1.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA REUNIÓN ANTERIOR (18-10-2023).

El Consejo Rector con 14 votos a favor (7 de EH-BILDU, 6 de EAJ-PNV y 1 de A.GARA), y ningún voto en contra, acuerda aprobar el acta de la reunión anterior.

Urgoiti pasealekua 55, 2.a • 48480 Arrigorriaga • Tel. 944002060 • www.arrigorriagakoeuskaltegia.eus

2.- PRESIDENTE DELEGATUAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Artezkaritza Batzordea 2023ko 33. zenbakitik 37.era bitartean hartutako ebazpenen jakinaren gainean geratu da.

2.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DEL PRESIDENTE DELEGADO.

El Consejo Rector se da por enterado de las resoluciones dictadas por el presidente delegado desde la número 33 hasta la 37 del año 2023.

3.- 2023-2024 IKASTURTEKO EGITASMOAREN BERRI EMAN.

Artezkaritza Batzordea 2023-2024 ikasturteko egitasmoaren jakinaren gainean geratu da.

3.- DAR CUENTA DEL PLAN PARA EL CURSO 2023-2024.

El Consejo Rector se da por enterado del plan para el curso 2023-2024.

4.- ARRIGORRIAGAKO UDAL EUSKALTEGIA ERAKUNDE AUTONOMOAREN 2024. EKITALDIARI DAGOKION AURREKONTUAREN EGITASMOA ETA PLANTILLA ORGANIKOA ONESTEA, BIDEZKOA BADA.

2024ko ekitaldirako aurkeztu den aurrekontu-proiektuaren berri eman du.

Kontuan izanik Aurrekontuaren tramitazioan indarrean dagoen legediak eskatutako baldintzak bete direla, Artezkaritza Batzordeak Aurrekontua osatzen duten dokumentuak aztertu ditu.

Ikusita kontu-hartzaile delegatuak gai horri buruz burututako txostena. Bertan honakoa azaltzen da:

1) Aurrekontua prestatzeko aintzat hartu da Arrigorriaga Udalaren diru-laguntzaren ekarpena, erakunde autonomo honen defizitari aurre egiteko neurrian; gordailua eraginkorra izan dadin aipatutako udalaren 2024. urteko aurrekontuan diru-laguntza gordailu gisa jarri beharko da.

4.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO 2024 Y DE LA PLANTILLA ORGÁNICA DEL ORGANISMO AUTÓNOMO ARRIGORRIAGAKO UDAL EUSKALTEGIA.

Se da cuenta del proyecto de presupuesto que se presenta para el ejercicio 2024.

Resultando que en la tramitación del Presupuesto se han seguido los requisitos exigidos por la legislación vigente, el Consejo Rector pasa a examinar los documentos que lo componen.

Visto el informe emitido al respecto por la Interventora delegada en el que expone:

1) El presupuesto ha sido confeccionado presupuestándose la subvención-aportación del Ayuntamiento de Arrigorriaga en cuantía suficiente para paliar el déficit de este Organismo Autónomo; consignación que solamente tendrá efectividad si en el presupuesto para el 2024 del citado Ayuntamiento se consigna la correspondiente subvención.

Urgoiti pasealekua 55, 2.a • 48480 Arrigorriaga • Tel. 944002060 • www.arrigorriagakoeuskaltegia.eus

2) Transferentzien aurreikuspenei dagokienez, nabarmendu behar dugu HABEren diru-laguntza 192.775,48 eurokoa izango dela.

2) En cuanto a la previsión de transferencias podemos destacar la de HABE que ascienden a 192.775,48 €.

3) Tasa bidezko sarreren zenbatespenari dagokionez, aurreko urteko kopuru bera aurreikusi da, tasen jaitsieraren ondorioz, diru-bilketan izandako beherakada kontuan hartuta. Zenbatekoa 15.000 eurokoa da.

3) En cuanto a la estimación de ingresos por tasas, se ha presupuestado igual que el año anterior por la bajada en la recaudación como consecuencia de la bajada de las tasas, y el importe asciende a 15.000 €.

4) Gastuen egoeran, langileen ordainsarietarako aurrekontuan jasotako zenbatekoak %2,5eko igoerarekin areagotu dira 2023ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuta. Aldi baterako irakasle bat lanaldi-laurdenean kontratatzeak eragindako gastuak aurreikusi dira, baina behar izanez gero, aurrekontuan aldaketak aplikatuko dira tesoreria gerakinaren bitartez finantzatutakoak edota udalaren ekarpen handiagoen bitartez finantzatutakoak.

4) Que en el estado de gastos, los importes presupuestados para retribuciones del personal han experimentado un incremento de un 2,5% respecto a los vigentes a 31 de diciembre de 2023. Respecto a los gastos derivados de la contratación de profesores temporales se ha presupuestado la retribución correspondiente a personal docente con un cuarto de jornada, si bien, si fuera necesario, se recurriría a modificaciones presupuestarias financiadas con remanente de tesorería, o bien por mayor aportación del Ayuntamiento.

5) Nabarmena da ikasleei zuzendutako diru-laguntzak jasotzen dituen partidan jarritako zenbatekoa oso txikia dela. Hori Arrigorriagan erroldatutako pertsonen artean udal euskaltegiaren zerbitzua sustatzeko diru-laguntza bereziak arautzen dituen ordenantzaren deuseztapenari zor zaio. Aipatutako partidan jasotako zenbatekoa 100,00 eurokoa da.

5) Señalar la escasa consignación de la partida de subvenciones al alumnado como consecuencia de la anulación de la ordenanza reguladora de las subvenciones especiales para la promoción del servicio del euskaltegi municipal entre las personas empadronadas en Arrigorriaga. La cantidad consignada asciende a 100,00 €.

Bada, hasierako defizitik ez dagoenez, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 14.6 artikuluak eskatzen duen gisan, arau horretako 6.1 artikuluak agintzen duen dokumentazioa aztertuta ondorioztatu da aipatutako aurrekontuak

No existiendo por tanto déficit inicial tal y como exige el artículo 14.6 de la Norma Foral 10/2003 presupuestaria de las Entidades Locales y, examinada la documentación que preceptúa el artículo 6.1. de la misma Norma se deduce la

Urgoiti pasealekua 55, 2.a • 48480 Arrigorriaga • Tel. 944002060 • www.arrigorriagakoeuskaltegia.eus

lege osaera zuzena duela. Horrez gain, Aurrekontu Egonkortasunari buruzko Legean ezarritako egonkortasun irizpideak errespetatzen ditu.

correcta formación legal del referido presupuesto. Así mismo, respeta los criterios de estabilidad establecidos en la ley.

Horrenbestez, jakinarazi behar da aurrekontua osatzerakoan lege agindu aplikagarriak aintzat hartu direla, eta kalkuluen arabera dagokion ekitaldian likidatu beharreko eskubide eta betebeharrei aurre egiteko aurreikuspen arrazionalak jaso dituela, aurrekontua osatzen duten kontzeptu bakoitzari dagokionez. Halaber, nabarmendu behar da aurrekontuan jasotako eskubideak likidatzen ez badira, defizita izango dela, seguruenik betebeharrak ez direlako aldatuko.

En conclusión, se informa que el Presupuesto ha sido confeccionado observando las prescripciones legales aplicables y contiene las previsiones racionales para atender las obligaciones y los derechos que se calculan liquidar durante el correspondiente ejercicio, por cada uno de los conceptos que lo integran. Así mismo, resaltar que en caso de no liquidar los derechos recogidos en el presupuesto se produciría déficit, ya que las obligaciones se mantendrían probablemente invariables.

Artezkaritza Batzordeak aldeko 14 botorekin (EH-BILDUren 7, EAJ-PNVren 6 eta A.GARAren 1), eta kontrako botorik ez, honako hau erabaki du:

El Consejo Rector con 14 votos a favor (7 de EH-BILDU, 6 de EAJ-PNV y 1 de A.GARA), y ningún voto en contra acuerda:

1) Udal Euskaltegia Erakunde Autonomoaren 2024ko ekitaldirako aurrekontuaren proposamena onartzea kapituluen araberako laburpen honekin:

1) Aprobar la propuesta del Presupuesto para el ejercicio 2024 del Organismo Autónomo Arrigorriagako Udal Euskaltegia con el siguiente resumen por capítulos:

Urgoiti pasealekua 55, 2.a • 48480 Arrigorriaga • Tel. 944002060 • www.arrigorriagakoeuskaltegia.eus

Arrigorriagako Udal Euskaltegia / Euskaltegi Municipal de Arrigorriaga *Fecha Obtención* 28/11/2023

EJERCICIO ECONOMICO DE 2024

RESUMEN

(ANTEPROYECTO) ESTADO DE GASTOS

CAPÍTULOS	DENOMINACIÓN	Importe
	A) OPERACIONES CORRIENTES	
1	Gastos de Personal	386.195,48
2	Gastos en Bienes Corrientes y Servicios	27.800,00
3	Gastos Financieros	500,00
4	Transferencias Corrientes	110,00
	B) OPERACIONES DE CAPITAL	
6	Inversiones Reales	3.200,00
8	Activos Financieros	12.000,00
	TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS ¿	429.805,48

RESUMEN

(ANTEPROYECTO) ESTADO DE INGRESOS

CAPÍTULOS	DENOMINACIÓN	Importe
	A) OPERACIONES CORRIENTES	
3	Tasas y Otros Ingresos	15.020,00
4	Transferencias Corrientes	402.775,48
5	Ingresos Patrimoniales	10,00
	B) OPERACIONES DE CAPITAL	
8	Activos Financieros	12.000,00
9	Pasivos financieros	
	TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS¿	429.805,48

2) Goi mailako organoa den aldetik, aurrekontuaren proiektu hau Arrigorriagako Udaleko Udalbatzara eramatea, bertan onartua izan dadin eta, ondoren, tramitazioa egin dadin.

2) Elevar al Pleno del Ayuntamiento de Arrigorriaga, como órgano superior el presente proyecto de presupuesto para su aprobación y subsiguiente tramitación.

3) Udal Euskaltegiak 2024ko ekitaldian izango duen langileen zerrenda onartzea. Hain zuzen ere, honako taula honetan jasotakoa da:

3) Aprobar la plantilla del Municipal para el ejercicio 2024 recogida en la siguiente tabla:

2024 EKITALDIKO PLANTILLA ORGANIKOA

PLANTILLA ORGÁNICA DEL EJERCICIO 2024

I. LAN-KONTRATUDUN LANGILEAK / PLANTILLA DE PERSONAL LABORAL

I. Administrazio orokorreko eskala / Escala de Administración General

Urgoiti pasealekua 55, 2.a • 48480 Arrigorriaga • Tel. 944002060 • www.arrigorriagakoeuskaltegia.eus

AZPIESKALAK SUBESCALAS	TALDEA GRUPO	ZENBAKIA NÚMERO	OHARRAK OBSERVACIONES
a) Laguntzaileen azpieskala / Subescala auxiliares			
Administrari laguntzailea Auxiliar Administrativo-a	C2	1	

II. Administrazio bereziko eskala / Escala de Administración Especial

AZPIESKALAK SUBESCALAS	TALDEA GRUPO	ZENBAKIA NÚMERO	OHARRAK OBSERVACIONES
b) Azpieskala teknikoa: Erdi mailako teknikariak / Subescala técnica: Técnicos-as medios-as			
Euskara irakasleak Profesores-as de euskara	A2	4	1 hutsik 1 vacante

5.- FAKTUREN ZERRENDAREN ONARPENA, BIDEZKOA BADA.

Artezkaritza Batzordeak aldeko 14 botorekin (EH-BILDUren 7, EAJ-PNVren 6 eta A.GARAren 1), eta kontrako botorik ez, fakturen zerrenda onartzea erabaki du. Zenbatekoa 1.184,37 eurokoa da.

5.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LA RELACIÓN DE FACTURAS.

El Consejo Rector con 14 votos a favor (7 de EH-BILDU, 6 de EAJ-PNV y 1 de A.GARA), y ningún voto en contra, acuerda aprobar la relación de facturas, cuyo importe asciende a 1.184,37 euros.

Horrela bada, bilera amaitutzat jo da eta guztiaren akta jaso da.

Se da por finalizada la reunión, extendiéndose la presente acta.

Arrigorriagan, 2023ko abenduaren 13an

PRESIDENTE DELEGATUA

IDAZKARI DELEGATUA

Urgoiti pasealekua 55, 2.a • 48480 Arrigorriaga • Tel. 944002060 • www.arrigorriagakoeuskaltegia.eus